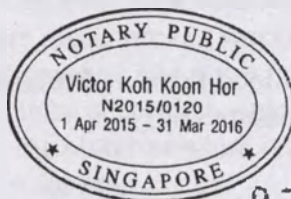


Victor Koh Koon Hor



27 JAN 2016

Digital Blood Pressure Monitor MediCare BP105A.

Instruction Manual



MEDCARE

AS

Signature: _____

Name: Amos Sim

Position: Management Representative



stamp of the company

Contents

1. Introduction
2. Important information on the Blood Pressure Monitor and its measurement
 - 2.1 How does high/low blood pressure arise?
 - 2.2 Which values are normal?
 - 2.3 Table of blood pressure values
3. Technical characteristics
4. Device description
5. Component parts
6. Display symbols
8. Setting up procedures
 - 8.3 User's selection
 - 8.4 Setting of time, date and units of measurement
9. Recommendations for use
 - 9.1. Preparation for measurements
 - 9.2. Common errors
 - 9.3. Fitting the cuff
 - 9.5 Untimely discontinuing of a measurement
 - 9.6 Using a memory function
 - 9.7 Deleting measurement results from the memory of the device
10. Safety information
11. Care and maintenance
12. Error messages. Troubleshooting
13. Conditions of storage, transportation and disposal regulations
14. Environment protection requirements
15. Quality commitment and post-marketing maintenance
16. Compliance with standards
17. Accuracy check
18. Manufacturer
19. Warranty card

1. Introduction

Thank you for purchasing the Digital Blood Pressure Monitor MediCare BP105A – it is a compact, fully automatic device for blood pressure measurement working on basis of oscillometric method. It quickly and easily measures your blood pressure and pulse rate.

Arterial pressure is an important parameter according which you can monitor your health status. This device will allow you to measure the blood pressure regularly. Using the device's memory on 60 measurements, you can write a report for your doctor.

We are sure that having appreciated the quality, reliability and advantages of this device, you will be a loyal user of our products.

The instruction manual contains information on the operation of the Digital Blood Pressure Monitor MediCare BP105A. Please, read this instruction before using the device. Keep it for getting the necessary information in the future.

Purpose

For blood pressure and pulse rate measurement.

Readings

The device is intended for measurement of both blood systolic and diastolic arterial pressure of a person as well as for measurement of pulse rate. The measurements, which the device receives, are necessary for user's health monitoring.

Contraindications

There are no known contraindications.

The possible side effects are not identified.

Important instructions about self-measurement of blood pressure

Remember the following: self-measurements are performed for control but not for establishing diagnosis or treatment order.

By no means change the medication prescribed by your doctor or the dosage.

Electromagnetic interference

The device contains sensitive electronic devices. Avoid strong electric or magnetic fields exposure to the device because these fields may lead to a temporary degradation in the measurement accuracy. For example, such fields can be generated by mobile phones, microwave ovens, etc.

2. Important information on the Blood Pressure Monitor and its measurement

2.1 How does high/low blood pressure arise?

The blood pressure level is determined in a specific part of the brain, the so-called circulatory center, and adapted to the respective situation by way of feedback via the nervous system. When adjusting blood pressure, the strength and the heart rate (pulse), as well as the width of the blood vessels is altered.

The level of the arterial blood pressure changes periodically during the heart activity: During the "blood ejection" (systole) the value is maximal (systolic blood pressure value), at the end of the heart's rest period (diastole) - minimal (diastolic blood pressure value).

High blood pressure values (various forms of hypertension), observed during a sufficiently long period of time, can lead to health risks. High pressure has a harmful effect on the walls of cerebral blood vessels; it can lead to coronary heart disease, heart and kidney failure, the eye-lesion.

2.2 Which values are normal?

Blood pressure is too high if at rest, the diastolic pressure is above 90 mmHg and/or the systolic blood pressure is over 160 mmHg. In this case, please consult your doctor immediately. Long-term values at this level endanger your health due to the associated advancing damage to the blood vessels in your body.

If the values of systolic blood pressure are within 140 mmHg and 160 mm Hg and/or diastolic blood pressure values are between 90 mm Hg and 100 mmHg, then you should consult a doctor. In the future there will be required continuous blood pressure checks.

With blood-pressure values that are too low, i.e. systolic values under 100 mmHg and/or diastolic values under 60 mmHg, likewise, please consult your doctor.

Even with normal blood-pressure values, regular checks are recommended. In this way you can detect possible changes in your values early and react appropriately.

2.3 Table of blood pressure values

Have a look at the table of blood pressure values for adults according to the classification of the European Society of Hypertension (ESH).

Blood pressure range	Systolic Blood-pressure (mmHg)	Diastolic Blood-pressure (mmHg)	Measures
Hypotension	Lower than 100	Lower than 60	Consult a doctor
Normal range	90-139	60-89	Self-check
Mild hypertension	140-159	90-99	Consult a doctor
Moderate hypertension	160-179	100-109	Consult a doctor
Severe hypertension	higher than or equal to 180	higher than or equal to 110	Consult a doctor immediately

Further information:

If your values are mostly standard under resting conditions but exceptionally high under conditions of physical or psychological stress, it is possible that you are suffering from so-called «labile hypertension». Please consult your doctor if you suspect that this might be the case. Correctly measured diastolic blood-pressure values above 110 mmHg require immediate medical treatment.

There are measures that you can take not only to reduce the high blood pressure, but also to prevent its occurrence.

A. Eating habits

- Strive for a normal weight corresponding to your age. Reduce overweight;
- Avoid excessive consumption of salt.
- Avoid consumption of fatty foods.

B. Current illnesses

Follow consistently any medical instructions for treating current illness such as:

- Diabetes;
- Fat metabolism disorder;

- Gout.

C. Habits

- Give

- Drink

- Restr

D. Physical

- After

- Choc

limit o

- Avoi

- With

beginn

3. Tec

- Gout.

C. Habits

- Give up smoking completely;
- Drink only moderate amounts of alcohol;
- Restrict your caffeine consumption (Coffee).

D. Physical constitution

- After a preliminary medical examination, do regular sport
- Choose sports which require stamina and avoid those which require strength. Avoid reaching the limit of your performance.
- Avoid the sedentary lifestyle.
- With previous illnesses and/or an age of over 40 years, please consult your doctor before beginning your sporting activities.

3. Technical characteristics

Measurement principle: Oscillometric method

Indicator: Digital display

Range of measurement:

pressure (SYS/DIA): 30-280 mmHg (the interval is 1 mmHg)

pulse: 30-200 beats per minute

Accuracy:

pressure (SYS/DIA): ± 3 mmHg

pulse: $\pm 5\%$

Minimum indication step: 1 mmHg

Inflating: Automatic (air pump).

Pressure release when measuring: Automatic.

Memory function: automatic memory for 60 measurements for each of two users (SYS., DIA., pulse).

Power port Outer diameter - 5.5 mm,
Inner diameter - 2.5 mm

Nominal rating power:

Input voltage: AC220V-50/60Hz,

Output voltage: DC 6V

AC / DC adapter: DC 6 V/600 mA 

Rating: 6V ==4 W

Power supply 4x1.5 V AAA (LR03)

Operation conditions:

Temperature 5 ~ 40°C

relative humidity: 15% ~ 85%

atmosphere pressure 80 kPa~105 kPa

Dimensions: 93 x 91 x 43 $\pm$ 0.5 mm

Weight: about 356 g $\pm$ 5 g (including batteries and the cuff)

Display size 45 x 55 mm $\pm$ 2 mm

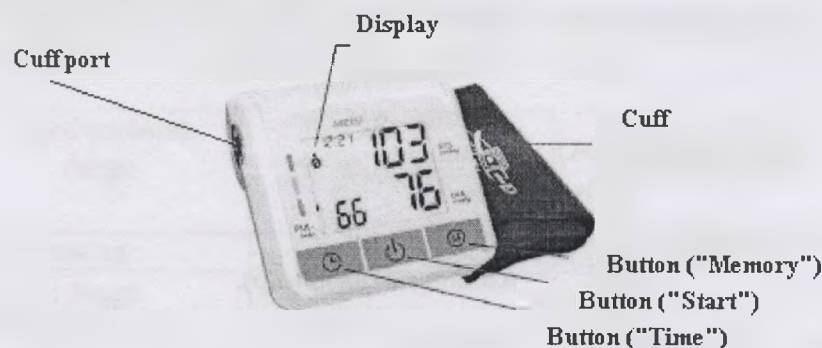
Overall dimensions of a cuff 490 x 145 mm $\pm$ 2 mm

Size of a cuff bladder 225 x 112 mm $\pm$ 2 mm

Mass of a cuff	122 g $\pm$ 1 g
The speed of quick air exhaust in the cuff	from 260 mmHg to 15 mmHg in less than 10 sec
Allowable air leakage	less than 4 mmHg/min (0.5 kPa/min)
Range of display of the cuff pressure:	0~299 mmHg / 0~39.9 kPa
Water intrusion protection:	IPX0
The service life of the device	is 5 years. Taking into consideration the high quality of the products, the actual service life can significantly exceed the official one.
Battery life:	alkaline battery: about 400 times (160 mmHg, 1 time per day, 22°C).

4. Device description

The figure below shows the Blood Pressure Monitor



pressure

Components	Functions
Display	Displays blood pressure, heart rate, measurement time.
Button "Start"	To start the measurement, to interrupt it and to turn the device off.
Button "Memory"	To view the measurement results stored in memory.
Button "Time"	To view and set the date and time for the user's choice.
Cuff port	Cuff port to connect the cuff to the device.
Cuff	The standard cuff for the upper arm circumference of 22-32 cm

The materials of which the Digital Blood Pressure Monitor MediCare BP105A is made

Cover: acrylonitrile butadiene styrene ASB

Panel: polycarbonate

Buttons: polycarbonate

Battery cover: acrylonitrile butadiene styrene ASB

Material of cuff's top layer: polyether

Inflatable bladder: polyvinylchlorid

Metallic ring: nikel plated iron

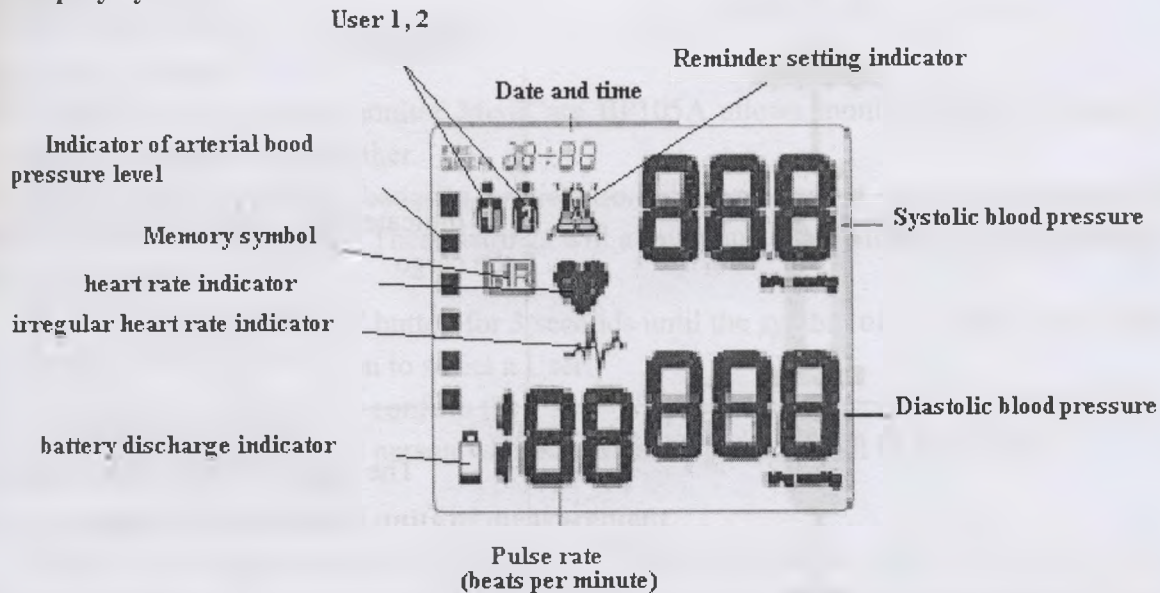
Tube: polyvinylchlorid

Connector: acrylonitrile butadiene styrene

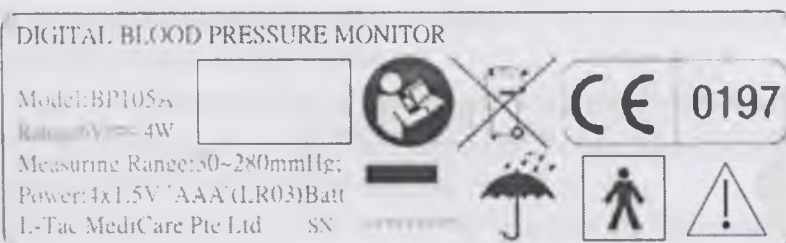
5. Component parts

- Digital Blood Pressure Monitor MediCare BP105A.
- Cuff – 1 piece.
- Network adapter – 1 piece.
- Batteries AAA (1,5 V) – 4 pieces.
- Instruction manual – 1 piece.

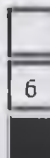
6. Display symbols



7. Explanation of symbols presented on the packages and labels.



Symbol	Description
	Caution! Read the instruction carefully before use.
	Compliance with the directive CE 0197.
	Special disposal. To avoid doing harm to the environment, it is necessary to separate the object from the normal waste and dispose of it in the safest way, for example, put in a special place for disposal.

Symbol	Description
	Read the instruction manual before usage.
	Type BF applied part.
	Keep dry
	Indicates the correct vertical position of the cargo
	Caution: fragile! The fragility of the cargo. Careful handling of the cargo.
	Limit on the number of tiers in the pile The maximum number of similar goods which can be stacked one upon the other - 6.
	Recycling sign.
	Manufacturer address

8. Setting up procedures

8.1 Using the AC Adapter

1. Insert the AC adapter plug into the AC adapter jack on the right side of the device.
2. Plug in the power adapter into an electrical outlet.
3. To disconnect the AC adapter, unplug the adapter from the electrical outlet first and then disconnect the adapter plug from the electronic unit.

8.2 Installing/replacing batteries

1. Remove the battery cover.

2. Insert four "AAA" batteries according to the diagram on the compartment and replace the cover.

Note:

- If a low battery indicator appears  , turn the device off and replace all four batteries. If the batteries are not replaced in time, the battery discharge indicator appears  , the device will not work until the batteries are replaced.
- The measured values remain in the memory even after the batteries replacement.
- Batteries must be disposed of in accordance with the state regulations for the disposal of batteries and battery.

8.3 User's selection

The digital blood pressure monitor MediCare BP105A allows monitoring blood pressure of two users independently of each other.

After you have inserted the batteries, make sure before measuring that you have configured the settings for the intended user. These settings will allow you keeping track of blood pressure level of two people (User 1, User 2).

1. Press and hold the "Time" button for 3 seconds until the symbol of the User starts blinking.
2. Press the "Memory" button to select a User.
3. Press the "Start button" to confirm the User.
4. It's supposed that the first person who measures the pressure will be the User 1.

8.4 Setting of time, date and units of measurement

The digital blood pressure monitor MediCare BP105A automatically records the date and time of each measurement. This is very important information because blood pressure varies throughout the day.

The date and time are set in the following order: year, month, day, hour and minute.

After you have installed new batteries, re-enter the date and the current time.

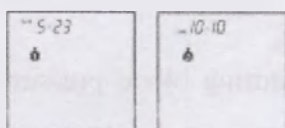
To do so, please, do the following:

1. Press and hold the "Time" button until an image with the user's number starts flashing on the display. Release the "Time" button and press it again immediately. There will be four digits of the year on the display, the digits will blink.
2. You can set now the current year by pressing the "Memory" button. Each time you press the button, the displayed value will increase by one. In order to confirm the entered value and proceed with the month setting, press the "Time" button.
3. After pressing the "Time" button, the indicator switches to date. The first digit flashes (month).
4. The current month can be selected by pressing the "Memory" button. Each time you press the button, the displayed value increases by one. In order to confirm the entered value and proceed with the day setting, press the "Time" button.
5. The last two digits flash now (day).
6. The current day can be set similarly by pressing the "Memory" button. In order to confirm the entered value, press the "Time" button.
7. The display now switches to the current time the first digit of which flashes now (hour). Choose the correct time with the help of the "Memory" button.
8. Press the "Time" button again. The last two digits (time) will start flashing. The correct time can be entered by pressing the "Memory" button.

9. Press the "Time" button again. The digits (units of measurement) will start flashing. The measurement include mmHg and kPa which will be set by pressing the "Memory" button. Press the "Time" button again.

10. After all the settings have been set, press the "Time" button once. The date will be shown short time, and then the time. The settings have been confirmed and the device will start operation.

In order to view the date and time, press the "Time" button when the device is turned off, and the current date and time will be shown on the display according to the settings. The device turns automatically in 30 seconds.



8.5 Setting of a reminder

This setting will allow you to set two specific times during which the warning signal will be activated. This function may be useful as an everyday reminder for taking medicine or for measuring the pressure at certain time.

1. To set the reminder, press the "Time" button and immediately after that press the "Memory" button, and then hold both buttons until the bell icon appears on the display. Release both buttons then. The flashing digit "1" will mean that the first time for the signal can be set.
2. Press the "Time" button to set the hour, the hours should start blinking, and then press the "Memory" button, which will allow you to set the signal time. Press the "Time" button for confirmation.
3. The minutes should start flashing then. The minutes are also set by pressing the "Memory" button. Press the "Time" button for confirmation.
4. The bell icon will flash then. Use the "Memory" button to activate the signal time (bell) deactivate it (crossed bell). Press the "Time" button for confirmation.
5. To set a second signal time, when the digit "1" begins flashing, press the "Memory" button to select the digit "2", and then confirm by pressing "Time".
6. The setting of the second reminder signal is made similarly with the instructions 2-4 of this section.

Remarks:

- when switching on the "Reminder setting" the "bell" icon is displayed.
- the signal sounds at the set time every day.
- to switch the signal off when it sounds, press the "Start" button.
- for permanent shutdown of a signal, follow the instructions mentioned above (1-4), and select the crossed bell. Then it should disappear.
- the setting of the reminder signal time must be performed every time when the batteries are replaced.

9. Recommendations for use

9.1. Preparation for measurements

1. Avoid eating, smoking and any form of physical stress immediately prior to blood pressure measurement. All these factors can affect the measurement result.

2. Try to find time and relax, sitting in a chair in a quiet environment for several minutes before you measure the pressure.
3. Remove all jewelry (e.g., watch) from the wrist.
4. Always take measurements on the same arm (preferably on the arm where the arterial blood pressure is higher).
5. Perform the measurements regularly at the same time of a day because the blood pressure changes during the day.

9.2. Common errors

1. To compare the results of blood pressure measurements, they must be performed under the same conditions. Typically, the pressure measurements are performed at rest.
2. All efforts by the patient, for example, support on the arm, can increase blood-pressure. The body should be relaxed. Do not flex your arm during the measurement. Use a cushion for support if necessary.
3. Make sure that the entry point of the air tube into the cuff is positioned over the cubital fossa and is at the heart level. If this point is 15 cm higher than the heart, the device will display the blood pressure which is approximately 10 mmHg lower than the actual blood pressure value and vice versa.

9.3. Fitting the cuff

1. Thread the cuff end through the metal contour so that the entry point of the air tube in the cuff is located on the inner side.
2. Thread your arm into the formed ring so that the air tube is in the direction of your palm.
3. Place the cuff on the arm so that its bottom edge is at a distance of 2-3 cm above the bend of elbow. The entry point of the air tube in the cuff should be located above the antecubital fossa on the inner side.
4. Closely but not too tight, taking into the consideration the taper of an arm, draw the cuff tight by pulling on the free end.
5. Fasten the cuff using the Velcro fastener so that you feel comfortable and so that the cuff is not too tight. The cuff should fit the arm tightly; otherwise the measuring result will be incorrect. It is not recommended to fasten a cuff over clothing.
6. Place your arm on the table palm up so that the point of entry of the air tube into the cuff is located above the cubital fossa. Maintain your arm a little with the help of the support (cushion) so that the cuff can be at the same level as your heart. Make sure that the air tube is not twisted.
7. Sit calmly for a few minutes before the measurement.

Important! The measurements can be made not only on the left arm but also on the right arm. In any case, for monitoring and comparing of the blood pressure measurement results, the measurements should be carried out on the same arm (on the arm where blood pressure is higher).

The measurement with incorrectly fastened cuff can give inaccurate results.

It is not allowed to inflate unfixed or incorrectly fixed to the arm cuff because this can cause its break.

9.4 The measurement process

1. When the cuff is placed correctly, you can start measuring. Press the "Start" button and the built-in compressor will automatically inflate the cuff until achieving the pressure required for the measurement.

2. The air pressure in the cuff is displayed in the form of digits as well as on the 6 segment display during the inflation. The maximum pressure corresponds to the flashing of the six segments, graphic display.
3. After the pressure in the cuff reaches the necessary level for the measurement, the automatic deflation starts. The value of the cuff pressure is displayed during the measurement.
4. When the pulse is detected, the flashing symbol appears and a beep sounds for every heartbeat.
5. A long beep indicates the end of the measurement. The air remaining in the cuff is automatically released. The measured systolic, diastolic blood pressure and heart rate is displayed.
6. The symbol  indicates that the pulse irregularities were detected during the measurement. When this symbol appears on the display, the results may differ from your real blood pressure - repeat measurement. In most cases, this is not a reason of concern. It is important that you should be relaxed, calm and do not talk during the measurement. If this symbol appears on a regular basis (e.g. several times per week when the measurements are performed everyday), it is recommended to inform the doctor about it.
7. The device is turned off by pressing the "Start" button. The measurement results are displayed as long as you do not turn the device off. If no button is pressed for 3 minutes, the device will turn off automatically to save the battery life.

9.5 Untimely discontinuing of a measurement

If it is necessary to interrupt a blood pressure measurement for any reason (e.g. the patient unwell), the "Start" button can be pressed at any time. The device will turn off immediately and release the cuff-pressure.

9.6 Using a memory function

The device automatically stores the last 60 measurement results with the date and time for each of the two users.

By pressing the "Memory" button you will see the symbol MR which means that the average value of the last three measurements is shown. Then, by pressing the "Memory" button again, you will be able to see the last 60 consecutive measurements (MR1, MR2, MR3, ... MR60). At the time of the measurement date and time of the measurement are also shown on the display (MR1: the values of the measurement) (MR2-MR60 – the values measured before MR1).



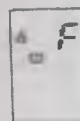
To view the measurement result for the second user, first switch the device to the second user (see paragraph 8.3), and then repeat the procedure beginning with pressing the "Memory" button.

9.7 Deleting measurement results from the memory of the device

Memory filling

Make sure that the maximum memory space is not exceeded.

Once the results of 60 measurements are stored in the memory, the device's memory is full. From this time on, a new following measured value will replace the previous value. When the memory full, the display will show the following icon:



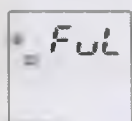
Deletin

If you
shows
Press th
the del



10. Saturday
Consul
before

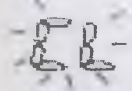
- Always treatm
- People device
- Do n
- Whe
- Consum
- If the water.
- Do 1 action
- Use
- Do n
- Use Using
- Avo the pr
- Do r result
- Do 1
- Use dama;
- Plug
- Do powe
- Use
- Whe
- Imm



Deleting the values

If you need to delete all the stored values, press and hold the "Memory" button until the display shows «CL» after that release the button to clear the memory.

Press the "Memory" button until you see the flashing CI; you will hear 3 short beeps that indicate the deletion of the stored values.



10. Safety information

Consult your doctor during pregnancy, arrhythmia and arteriosclerosis. Read this section carefully before using the blood pressure monitor.

- Always consult your doctor. Self-diagnosis on the basis of the measurement results and self-treatment are dangerous.
- People with severe disturbed circulation or blood diseases should consult a doctor before using the device because cuff inflation can cause internal hemorrhage.
- Do not plug the power cord into a socket and do not unplug it with wet hands.
- When the battery electrolyte strikes your eyes, rinse them immediately with plenty of clean water. Consult a doctor as soon as possible.
- If the battery electrolyte gets on your skin or clothing, immediately rinse them with plenty of clean water.
- Do not leave the device unattended with children or persons who are not responsible for their actions.
- Use the device only for the blood pressure measurement.
- Do not dismantle the device and the cuff.
- Use only the designated for this device cuff.

Using of other cuffs can lead to incorrect measurement results.

- Avoid air tube wrapping around body parts during measurements. This can lead to injuries when the pressure increases in the air tube.
- Do not use the device near cell phones or other devices that emit electromagnetic waves. This may result in misoperation of the device.
- Do not use the device in a moving vehicle (car, airplane).
- Use only the original AC adapter designed for this device. When operating with other adapters, damage and / or breakdown of the device is possible.
- Plug in the AC adapter at a socket with the proper voltage.
- Do not use the AC adapter if the device or the power cord is damaged. Immediately switch the power off and unplug the power cord.
- Use with this device only 4 alkaline batteries of "AAA" type. Do not use any other battery type.
- When installing batteries, observe proper polarity.
- Immediately replace the used batteries. Replace all four batteries simultaneously.

- If you are not planning using the device for three months or more, remove the batteries.
- Do not use used and new batteries simultaneously.
- Do not subject the device and the cuff to strong shocks or vibrations; do not drop the device on the floor.
- Do not take measurements after bathing, drinking alcohol, smoking, exercising or eating.
- Do not bend the cuff forcibly and do not bend the air tube.
- When removing the air tube, pull on the air plug at the connection with the electronic unit, not the tube itself.
- Do not inflate the cuff when it is not wrapped around your upper arm.
- Do not wash the cuff and do not immerse it in water.

11. Care and maintenance

1. Use the device in accordance with the instructions. The manufacturer is not liable for any damage caused by misuse.
2. Protect the device from extreme temperatures, humidity, dust and direct sunlight;
3. The cuff contains a sensitive airtight bladder. Handle the cuff carefully. Make sure that there is no twisting or inflecting;
4. Clean the device only with a dry, soft cloth. Do not use gasoline, solvents and the like. Spills on the cuff can be carefully removed with a moistened cloth and soap suds. Do not wash the cuff.
5. Do not drop the device, protect it from excessive vibrations;
6. Never open the device! It may impact the factory calibration and the warranty will be invalid.

12. Error messages. Troubleshooting

If an error occurs during a measurement, the measurement is discontinued and a corresponding



error code is displayed. (For example, Err 1).

Error	Description	Your actions
Err 1	The signal is too weak	Check the correctness of the cuff fitting. Repeat the measurement.
Err 2	Erroneous signals	The device detected erroneous signals during the measurement caused by, for example, arm movement. Repeat the measurement keeping your arm still.
Err 3	The cuff inflation takes too long	The cuff can't be inflated to the necessary pressure level. Perhaps there is an air leak. Check the connection and installation of the cuff. If necessary, replace the batteries. Repeat the measurement.
Err 5	Anomalous result	The measuring signals are inaccurate that's why it is impossible to display the results. Read

through instructions for performing reliable measurements and then repeat the measurement.

Other possible troubleshooting.

If there are troubles during the measurement, check the following clauses and take appropriate action

Trouble description	Troubleshooting method
When turning the device on, the display remains empty despite the fact that the batteries are new.	1. Check if the batteries are inserted correctly (polarity). 2. Remove the batteries and reinsert again. If the display does not work, replace the batteries with new ones.
The device did not measure your blood pressure or the pressure values are too low (high) for you.	1. Place the cuff on the arm correctly. 2. Remove any clothing from the arm interfering with the measurement or tightening the arm. 3. Repeat the measurement in a quiet state.
If several successive measurements are made and there are significant discrepancies in the results even though the device functions properly.	Please read section 6.2 Common errors once again. Repeat the measurement.
The obtained values when measuring the blood pressure at home differ from those measured by the doctor.	Record the device readings at different times of the day and consult your doctor.

If, in spite of the above mentioned recommendations, you can't achieve the correct results, stop the device operation and contact the company authorized to accept claims for a technical support.

Never try to repair the device by yourself. Any attempt to open the casing of the device and fix it, removes any warranty liabilities under the warranty repair of the device.

Additional information

The level of blood-pressure is subject to fluctuations even with healthy people, that's why it is very important to take measurements at the rest conditions.

13. Conditions of storage, transportation and disposal regulations

The packed products should be stored in a room that has good ventilation system. Drops, strong pressings, precipitation and step movement should be excluded during the storage and transportation. It is necessary to indicate the direction of the location on the package.

Storage and transportation conditions

Temperature	from -10 to +55°C
Relative humidity	from 10 % to 95 %
Atmosphere pressure	from 50 kPa to 105 kPa

The disposal of this device and used batteries should be carried out in accordance with national regulations for disposal of electronic products.

14. Environment protection requirements

The products of L-Tac Medicare Pte Ltd. company are designed and manufactured in accordance with applicable guidelines for the protection of the environment. Provided proper disposal, you avoid the risk of environmental pollution.

In accordance with SanPiN 2.1.7.2790-10 the waste is classified as Class A (epidemiologically non-hazardous wastes with the composition close to solid domestic waste). The digital blood pressure monitor MediCare BP105A does not have a negative impact on the environment during its transportation, operation and storage. On termination of the life of these devices, it is necessary to remove all the materials and components which can harm the environment, for example, batteries.

15. Quality commitment and post-marketing maintenance

The manufacturer guarantees that the product complies with the technical specifications and performs its functions providing a correct use and observance of storage conditions and transportation conditions specified in this instruction manual.

The manufacturer provides warranty liabilities for 12 months from the date of purchase.

The warranty is valid only if there is a sales receipt or the warranty card with all information filled in with a seal of a commercial enterprise or a technical service center.

The guarantee is not performed in the presence of traces of mechanical impact, dents, cracks, chips, etc on the device (display included); in the presence of traces of opening the case, traces of attempts of repair in an authorized service center; in the presence of traces of ingress of moisture inside the casing, or exposure of the device to aggressive environment; in other cases of violation by a consumer of storage regulations, transportation and technical operation of the device, provided by the regulations, indicated in the manual.

The guarantee does not cover batteries and packaging.

If, during the warranty period, products are used not in accordance with the intended use or violations of the operating instructions, repair is made by the customer.

The company authorized to accept claims:

Formula-FR LLC,

105043, Russia, Moscow, Pervomayskaya street, 35/18.

Tel. 8-926-208-71-61

Please, keep the warranty card and the purchase receipt for a future maintenance.

16. Compliance with standards

The high quality of the device is confirmed by documents.

In Russia

Registration certificate _____

Declaration of conformity.

Certificate of type of measuring devices of the Federal Agency on Technical Regulating and Metrology

In the EU
Compliance
devices:

EN1060-

EN1060-

EN1060-

ANSI/A

Compliance

EN10601

The requ

for medic

17. Accu

We reco

The veri

More inf

18. Man

«L

Manufac

25 Manc

Innovati

Singapo

25 Manc

Innovati

Singapo

Tel : +6

Fax : +6

www.m

Custom

19. Wa

Model 1

Serial n

User's 1

User's 1

User's 1

Error d

Retail s

Date of

Signatu

In the European Union

Compliance with the European standard requirements for non-invasive blood pressure measuring devices:

EN1060-1

EN1060-3

EN1060-4

ANSI/AAMI SP10, NIBB

Compliance with the European standard requirements for electromagnetic compatibility

EN10601-1-2.

The requirements of the Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices have been met for medical products of class II.

17. Accuracy check

We recommend checking the accuracy every 2 years or after mechanical impact (e.g. drops).

The verification interval is 2 years.

More information about verification can be obtained in the local branch office of Rostest.

18. Manufacturer



«L-Tac MediCare Pte Ltd», Singapore

Manufacture site address

25 Mandai Estate, #07-11

Innovation Place Tower 1

Singapore 729930

25 Mandai Estate, #07-11

Innovation Place Tower 1

Singapore 729930

Tel : +65 6863 8191

Fax : +65 6863 8190

www.medicare-l-tac.com.sg

Customer Service: +65 6334 2273

19. Warranty card

Model number: BP105A

Serial number:

User's name:

User's phone number with the indication of region's code:

User's e-mail:

Error description:

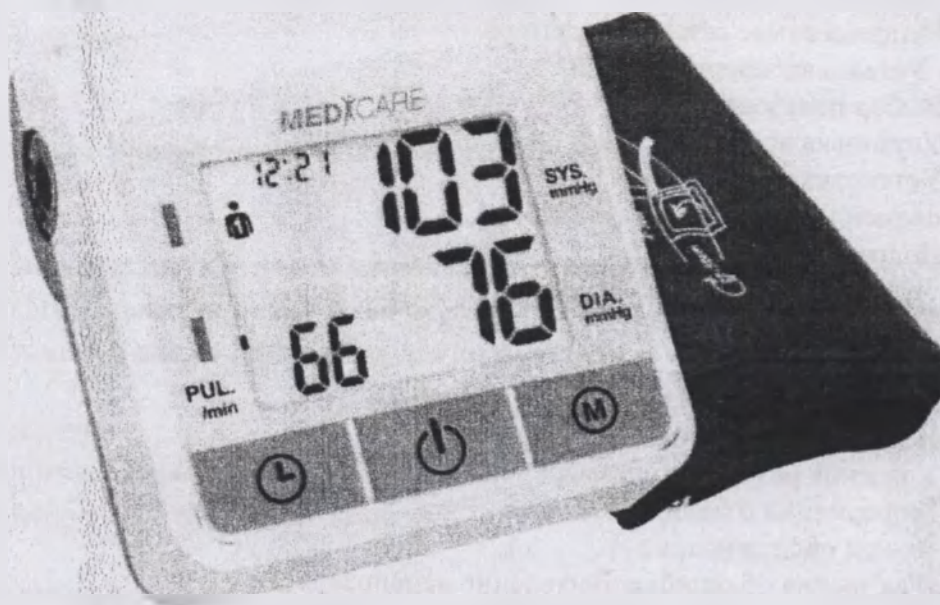
Retail shop and code:

Date of the purchase:

Signature:

Прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A

Руководство по эксплуатации



MEDICARE

Подпись/Signature: _____

Имя/Name: Амос Сим /Amos Sim

Должность/Position: _____

Коммерческий директор, представитель руководства/Business director, Management Representative



stamp of the company

Содержание

1. Введение
2. Важная информация о приборе для измерения артериального давления и его измерении
- 2.1 Как возникает высокое/низкое артериальное давление?
- 2.2 Какие значения являются нормальными?
- 2.3 Таблица значений артериального давления
3. Технические характеристики
4. Описание устройства
5. Комплектация
6. Символы дисплея
7. Расшифровка символов, применяемых на потребительской упаковке и этикетке
8. Подготовка к работе
- 8.1 Использование сетевого адаптера
- 8.2 Установка/замена батарей
- 8.3 Выбор пользователя
- 8.4 Установка времени, даты и единицы измерения
- 8.5 Установка напоминания
9. Рекомендации по использованию
- 9.1. Подготовка к измерению
- 9.2. Часто встречающиеся ошибки
- 9.3. Наложение манжеты
- 9.4 Процесс измерения
- 9.5 Преждевременное прерывание измерения
- 9.6 Использование функции памяти
- 9.7 Удаление результатов измерения из памяти прибора
10. Информация о безопасности
11. Уход и обслуживание
12. Сообщения об ошибке. Выявление неисправности
13. Условия хранения, транспортировки и правила утилизации
14. Требования к защите окружающей среды
15. Обязательство по качеству и послепродажное обслуживание
16. Соответствие стандартам
17. Проверка точности
18. Производитель
19. Гарантийный талон

1. Введение

Благодарим Вас за приобретение прибора для измерения артериального давления MediCare BP105A — это компактный, полностью автоматический прибор для измерения артериального давления, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса.

Артериальное давление — важный параметр, по которому Вы можете контролировать состояние своего здоровья. Этот прибор позволит Вам регулярно измерять уровень артериального давления. Используя память прибора на 60 измерений, Вы можете составлять отчет для Вашего врача.

Мы уверены, что оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

В данном руководстве содержится информация по эксплуатации прибора для измерения артериального давления MediCare BP105A. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием прибора. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.

Назначение

Для измерения артериального давления и частоты пульса.

Показания

Прибор используется для измерения артериального давления человека — систолического и диастолического, а также для измерения частоты пульса. Значения, которые получает прибор, необходимы для контроля здоровья пользователя.

Противопоказания

Известные противопоказания отсутствуют.

Возможных побочных действий не выявлено.

Важные указания по самостоятельному измерению артериального давления

Помните о следующем: самостоятельные измерения выполняются для контроля, а не для постановки диагноза или назначения лечения.

Ни в коем случае не изменяйте самостоятельно прописанные Вашим врачом лекарства или их дозировку.

Электромагнитные помехи

В приборе имеются чувствительные электронные устройства. Избегайте воздействия сильных электрических или электромагнитных полей на прибор, так как эти поля могут привести к временному ухудшению точности измерений. Например, такие поля могут создавать мобильные телефоны, микроволновые печи и т.д.

2. Важная информация о приборе для измерения артериального давления и его измерении

2.1 Как возникает высокое/низкое артериальное давление?

Уровень артериального давления определяется в особом участке мозга, так называемом центре кровообращения, и регулируется им путём посылки ответных сигналов по нервным путям. При регулировке артериального давления изменяется сила и частота сердцебиения (пульс), а также меняется ширина кровеносных сосудов.

В процессе сердечной деятельности уровень артериального давления периодически изменяется: во время «выброса крови» (сistolы) значение давления максимально

(систолическое значение давления), в конце фазы покоя (диастолы) - минимальное (диастолическое значение давления).

Повышенные значения артериального давления (различные формы гипертонии), наблюдаемые в течение достаточно длительного периода времени могут привести к ухудшению здоровья. Повышенное давление оказывает опасное влияние на стенки кровеносных сосудов, может привести к ишемической болезни сердца, сердечной и почечной недостаточности, поражению глаз.

2.2 Какие значения являются нормальными?

Артериальное давление является повышенным в том случае, если в состоянии покоя диастолическое давление выше 90 мм рт.ст. и/или систолическое давление – выше 140 мм рт.ст. В этом случае, пожалуйста, обратитесь к врачу. Значения, которые держатся на этом уровне в течение долгого времени, представляют опасность для вашего здоровья из-за возможности повреждений кровеносных сосудов.

Если значения систолического давления находятся в рамках между 140 мм рт.ст. и 160 мм рт.ст. и/или значения диастолического давления – между 90 мм рт.ст. и 100 мм рт.ст., то следует обратиться к врачу. В дальнейшем будут необходимы постоянные проверки артериального давления.

Следует также обратиться к врачу и в том случае, если артериальное давление слишком низкое – систолическое – меньше 100 мм рт.ст. и/или диастолическое – меньше 60 мм рт.ст.

Рекомендуется проводить регулярные проверки даже при нормальном артериальном давлении. В таком случае вы сможете обнаружить возможные изменения и правильно среагировать.

2.3 Таблица значений артериального давления

Ознакомьтесь с Таблицей значений артериального давления для взрослых согласно классификации Европейского общества гипертонии (ESH).

Диапазон значений артериального давления	Систолическое давление (мм рт. ст.)	Диастолическое давление (мм рт. ст.)	Мера
Гипотензия	Ниже 100	Ниже 60	Обратитесь к врачу
Нормальный уровень	90-139	60-89	Самостоятельный контроль
Легкая гипертензия	140-159	90-99	Консультация врача
Умеренная гипертензия	160-179	100-109	Обратитесь к врачу
Сильная гипертензия	Выше или равно 180	Выше или равно 110	Немедленно обратитесь к врачу

Прочие указания:

Если измеренные значения давления в состоянии покоя чаще всего находятся в рамках нормы, а в состоянии физического утомления или душевного стресса Вы наблюдаете чрезмерно повышенные значения, то это может указывать на наличие так называемой

лабильной (т.е. неустойчивой) гипертонии. Если у Вас имеются подозрения на это явление, рекомендуем обратиться к врачу.

Если при правильном измерении артериального давления полученное значение диастолического давления более 110 мм рт. ст., необходимо незамедлительно обратиться к врачу.

Существуют меры, которые Вы можете предпринять не только для уменьшения повышенного артериального давления, но и для профилактики его возникновения.

А. Привычки в отношении питания

- стремитесь поддерживать нормальный вес, соответствующий вашему возрасту. Снижайте избыточный вес;
- избегайте чрезмерного потребления соли;
- избегайте потребления жирной пищи.

В. Текущие заболевания

Обязательно следуйте инструкциям для лечения имеющихся заболеваний, таких как:

- сахарный диабет;
- нарушение жирового обмена;
- подагра.

С. Привычки

- полностью откажитесь от курения;
- употребляйте алкоголь только в умеренных количествах;
- ограничьте потребление кофеина (кофе).

Д. Физическое состояние

- после предварительного медицинского осмотра регулярно занимайтесь спортом;
- выбирайте нагрузки на выносливость, а не силовые виды спорта. Не нагружайте себя до полного изнеможения;
- избегайте малоподвижного образа жизни;
- если ваш возраст больше 40 лет и/или у вас имеются заболевания, перед началом занятий проконсультируйтесь с вашим врачом.

3. Технические характеристики

Принцип измерений:	осциллометрический метод
Индикатор:	цифровой экран.
Диапазон измерения: давление (SYS/DIA): пульс:	30-280 мм рт. ст. (интервал 1 мм рт. ст.) 30-200 ударов/мин
Погрешность измерения: давление (SYS/DIA): пульс:	±3 мм рт. ст. ±5%
Минимальный шаг индикации:	1 мм рт. ст.
Нагнетан	автоматическое (воздушный насос).
Сброс давления при измерении:	автоматический.
Функция памяти:	автоматическая память на 60 измерений для каждого из двух пользователей (SYS., DIA., пульс).
Порт питания:	внешний диаметр - 5.5 мм, внутренний диаметр - 2.5 мм

Номинальная мощность:	
Вход:	AC220В-50/60Гц
Выход:	DC 6 В
AC/DC адаптер:	DC 6 В/600 мА 
Номинальные параметры:	6В ==4 Вт
Источник питания:	4x1.5 В AAA (LR03)
Условия эксплуатации:	
Температура	5~40°C
Относительная влажность:	15% ~ 85%
атмосферное давление:	80кПа~105кПа.
Размер прибора:	93 x 91 x 43 ± 0.5 мм
Масса:	около 356 г ± 5 г (включая батареи и манжету)
Размер дисплея:	45 x 55 мм ±2 мм
Размер манжеты:	490 x 145 мм ±2 мм.
Размер пневмокамеры манжеты:	225 x 112 мм ±2 мм
Масса манжеты:	122 г ±1 г
Скорость быстрого срабатывания воздуха в манжете:	от 260 мм рт ст до 15 мм рт ст менее чем за 10 сек.
Допустимая утечка воздуха:	менее 4 мм рт ст/мин (0.5 кПа/мин).
Диапазон отображения давления манжеты:	0~299 мм ртутного столба/0~39.9 кПа.
Защита от проникновения воды:	IPX0.
Срок службы прибора	составляет 5 лет. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный.
Срок службы щелочных батарей:	около 400 раз (160 мм ртутного столба, 1 раз в день, 22°C).

4. Описание устройства

На рисунке ниже представлен прибор для измерения артериального давления



Составные части	Функции
Цифровой экран	Отображает артериальное давление, частоту пульса, время измерения.
Кнопка «Старт»	Для начала измерения, его прерывания и выключения прибора.
Кнопка «Память»	Для просмотра результатов измерений, находящихся в памяти.
Кнопка «Время»	Для просмотра и установки даты и времени, для выбора пользователя.
Разъем для манжеты	Разъем для подключения манжеты к прибору.
Манжета	Манжета стандартная для обхвата плеча 22-32 см

Материалы, из которых изготовлен прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A

Крышка: акрилонитрилбутадиенстирол ASB

Панель: поликарбонат

Кнопки: поликарбонат

Крышка батареи: акрилонитрилбутадиенстирол ASB

Материал верхнего слоя манжеты: полиэстер

Надувная камера: поливинилхлорид

Металлическое кольцо: железо с никелевым покрытием

Трубка: поливинилхлорид

Коннектор: акрилонитрилбутадиенстирол

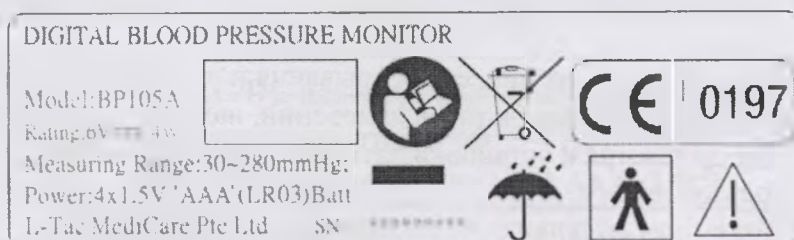
5. Комплектация

- Прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A.
- Манжета – 1 шт.
- Сетевой адаптер – 1 шт.
- Батареи AAA (1,5 V) – 4 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

6. Символы дисплея



7. Расшифровка символов, применяемых на потребительской упаковке и этикетке



Символ	Расшифровка
	Осторожно! Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
	Соответствие директиве CE 0197.
	Особая утилизация Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом, например, сдать в специальные места по утилизации.
	Перед применением прочтите инструкцию.
	Рабочая часть типа BF
	Беречь от влаги
	Указывает правильное вертикальное положение груза
	Осторожно: хрупкое! Хрупкость груза. Осторожное обращение с грузом
	Предел по количеству ярусов в штабеле Максимальное количество одинаковых грузов, которое можно укладывать друг на друга – 6.
	Знак вторичной переработки.

8. П

8.1 П

1. В
2. Вк
3. Д
- зате

8.2

1. С
 2. В
- При
- Ес
 - зате
 - инд
 - пок
 - Зн
 - Ба
 - ути

8.3

При
арт

Пос
нас
уро
1.

- 2.
- 3.
- 4.

8.4

Пр
вре
дае
Да
По
Дл
1.1
но
ин,
2.
на:

	Адрес производства
---	--------------------

8. Подготовка к работе

8.1 Использование сетевого адаптера

1. Вставьте штекер сетевого адаптера в гнездо для адаптера переменного тока с правой стороны прибора.
2. Включите сетевой адаптер в электрическую розетку.
3. Для отсоединения сетевого адаптера сначала выньте адаптер из электрической розетки, а затем отсоедините штекер адаптера от электронного блока.

8.2 Установка/замена батарей

1. Снимите крышку батарейного отсека.
2. Вставьте четыре батареи «ААА» согласно схеме в отсеке и установите крышку на место.

Примечания:

- Если на дисплее появился индикатор низкого заряда батарей (), выключите прибор, затем замените сразу все четыре батареи. Если батареи не будут заменены вовремя, появится индикатор полностью разряженных батарей  , и прибор не будет работать до тех пор, пока не будут заменены батареи.
- Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены батарей.
- Батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами по утилизации батарей и элементов питания.

8.3 Выбор пользователя

Прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A позволяет отслеживать артериальное давление двух пользователей независимо друг от друга.

После того, как вы вставили батареи перед измерением, убедитесь, что вы установили настройки для предполагаемого пользователя. Данные настройки позволят отслеживать уровень артериального давления для двух человек (Пользователь 1, Пользователь 2).

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Время» пока на дисплее не начнет мигать значок пользователя.
2. Нажмите кнопку «Память» для выбора пользователя.
3. Нажмите кнопку «Старт» для подтверждения пользователя.
4. Предполагается, что первый человек, который измеряет давление, будет Пользователем 1.

8.4 Установка времени, даты и единицы измерения

Прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A автоматически записывает время и дату каждого измерения. Это очень важная информация, поскольку артериальное давление меняется в течение дня.

Дата и время устанавливаются в следующем порядке: год, месяц, день, час и минута.

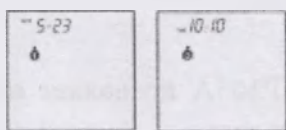
После того, как новые батареи были установлены, введите заново дату и текущее время.

Для этого, пожалуйста, выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Время» пока на дисплее не начнет мигать изображение с номером пользователя. Отпустите кнопку «Время» и тут же нажмите ее еще раз. На индикаторе появится четыре цифры года, цифры будут мигать.
2. Теперь можно установить текущий год, нажимая на кнопку «Память». При каждом нажатии кнопки значение на дисплее увеличивается на единицу. Для того чтобы

- подтвердить введенное значение и перейти к установке месяца, нажмите кнопку «Время».
3. После нажатия на кнопку «Время» индикация переключается на дату. При этом мигает первая цифра (месяц).
4. Текущий месяц может быть выбран путем нажатия кнопки «Память». При каждом нажатии кнопки значение на дисплее увеличивается на единицу. Для того чтобы подтвердить введенное значение и перейти к установке дня даты, нажмите кнопку «Время».
5. Теперь мигают последние два символа (день).
6. Текущий день может быть установлен аналогично, путем нажатия кнопки «Память». Для подтверждения выбранного значения нажмите кнопку «Время».
7. Теперь дисплей переключается на текущее время, у которого мигает первый символ. При помощи кнопки «Память» выберете нужный час.
8. Снова нажмите кнопку «Время». Две последние цифры (время) начнут мигать. Точное время может быть введено при помощи нажатия на кнопку «Память».
9. Снова нажмите кнопку «Время». Цифры (единицы измерения) начнут мигать. Единицы измерения включают в себя мм ртутного столба и кПа, которые могут быть установлены при помощи нажатия на кнопку «Память». Снова нажмите на кнопку «Время».
10. После того, как все настройки были установлены, нажмите кнопку «Время» один раз. Короткое время покажется дата, а затем время. Установки были подтверждены и прибор начнет работу.

Для просмотра даты и времени, когда прибор выключен, нажмите кнопку «Время». Текущее время и дата будут показаны на дисплее согласно установкам. Прибор автоматически отключится после 30 секунд.



8.5 Установка напоминания

Эта настройка позволит установить два определенных времени, в течение которых прибор будет срабатывать предупреждающий сигнал. Данная функция удобна в качестве ежедневного напоминания для принятия лекарства или для измерения давления в определенное время.

- Для установки времени сигнала напоминания нажмите кнопку «Время» и сразу после этого – кнопку «Память», а затем удерживайте обе кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится значок колокольчика. Затем отпустите обе кнопки. Мигающая цифра «1» будет означать, что первое время для сигнала может быть установлено.
- Нажмите на кнопку «Время» для установки часа, часы должны замигать, затем нажмите кнопку «Память», что позволит установить сигнальное время. Для подтверждения нажмите кнопку «Время».
- Далее должны начать мигать минуты. Минуты также устанавливаются путем нажатия кнопки «Память». Для подтверждения снова нажмите кнопку «Время».
- Далее замигает значок колокольчика. Используйте кнопку «Память» для того, чтобы активировать сигнальное время (колокольчик) или отключить его (перечеркнутый колокольчик). Для подтверждения нажмите кнопку «Время».
- Для установки второго времени сигнала напоминания при мигании цифры «1» нажмите кнопку «Память» для того, чтобы выбрать цифру «2», а затем подтвердите при помощи кнопки «Время».

6. Установка времени второго сигнала напоминания производится аналогично указаниям 2-4 данного раздела.

Примечания:

- при включении функции «установка напоминания» на дисплее отображается символ «колокольчик».
- сигнал звучит в установленное время каждый день.
- для отключения сигнала во время его звучания, нажмите кнопку «Старт».
- для постоянного отключения сигнала, следуйте указаниям выше (1-4) и выберите перечеркнутый колокольчик. Затем он должен исчезнуть.
- установка времени сигнала напоминания должна проводиться заново каждый раз, когда заменяются батареи.

9. Рекомендации по использованию

9.1. Подготовка к измерению

1. Непосредственно перед измерением артериального давления избегайте приема пищи, курения и любой формы физического напряжения. Все эти факторы могут повлиять на результат измерений.
2. Попробуйте найти время и отдохнуть, сидя в кресле в спокойной обстановке в течение нескольких минут перед измерением.
3. Снимите все украшения (например, часы) с запястья.
4. Всегда производите измерения на одной и той же руке (лучше всего на той, где артериальное давление выше).
5. Выполняйте измерения регулярно в одно и то же время суток, поскольку артериальное давление изменяется в течение дня.

9.2. Часто встречающиеся ошибки

1. Для сравнения полученных результатов артериального давления измерения всегда должны проводиться в одинаковых условиях. Как правило, измерения давления производятся в состоянии покоя.
2. Любое напряжение пациента, например, упор на руку, может повысить артериальное давление. Тело должно быть приятно расслаблено. Не напрягайте руку во время измерения. Используйте, если нужно, подушку для подкладывания под руку.
3. Убедитесь, что точка входа воздушной трубки в манжету располагается над локтевой ямкой и находится на уровне сердца. Если эта точка находится выше уровня сердца на 15 см, прибор покажет давление примерно на 10 мм рт. ст. ниже истинного значения Вашего давления и наоборот.

9.3. Наложение манжеты

1. Проденьте конец манжеты через металлический контур так, чтобы точка входа воздушной трубки в манжету располагалась с внешней стороны.
2. Проденьте руку в образовавшееся кольцо так, чтобы воздушная трубка выходила по направлению к Вашей ладони.
3. Расположите манжету на руке таким образом, чтобы ее нижний край находился на расстоянии 2-3 см выше локтевого сгиба. Точка входа воздушной трубки в манжету должна располагаться над локтевой ямкой с внешней стороны.
4. Плотнo, но не слишком туго, с учетом конусности руки затяните манжету, потянув за свободный конец.

5. Закрепите манжету при помощи застежки на липучке таким образом, чтобы вам было удобно, а также, чтобы манжета не была затянута слишком туго. Манжета должна плотно охватывать руку, иначе результат измерения будет неправильным.

Не рекомендуется надевать манжету поверх одежды.

6. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы точка входа воздушной трубки манжету располагалась над локтевой ямкой. Немного поддерживайте руку при помощи опоры (подушки) так, чтобы манжета располагалась на уровне сердца. Следите за тем, чтобы воздушная трубка не перекручивалась.

7. Спокойно посидите несколько минут перед измерением.

Важно! Измерения можно проводить не только на левой, но и на правой руке. В любом случае, для контроля и сопоставления результатов измерения уровня артериального давления, измерение необходимо проводить на одной и той же руке (на той, где артериальное давление выше).

Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.

Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к ее разрыву.

9.4 Процесс измерения

1. После того как манжета была правильно надета, вы можете начать измерения. Нажмите кнопку «Старт», и встроенный компрессор начнет автоматически накачивать воздух в манжету до величины давления, необходимой для проведения измерения.

2. В процессе накачивания величина давления воздуха в манжете отображается на дисплее как в виде цифр, так и на шестисегментном индикаторе. Максимальному значению давления соответствует высвечивание всех шести сегментов графического индикатора.

3. После того, как давление в манжете достигнет необходимого для проведения измерения уровня, начнется автоматический выпуск воздуха из манжеты. Величина давления в манжете отображается на дисплее во время измерения.

4. При обнаружении пульса возникает мигающий символ, и раздается звуковой сигнал при каждом ударе сердца.

5. Длинный звуковой сигнал означает завершение измерения. Воздух, оставшийся в манжете, автоматически выпускается. Измеренные систолическое, диастолическое давление и также частота пульса показаны на дисплее.

6. Символ  указывает на то, что во время измерения были выявлены нарушения пульса. В случае появления данного символа на дисплее результат может отличаться от Вашего реального артериального давления – повторите измерение. В большинстве случаев это является причиной для беспокойства. Важно чтобы Вы были расслаблены, спокойны. Не разговаривали во время проведения измерений. Если такой символ появляется регулярно (например, несколько раз в неделю при ежедневных измерениях), рекомендуется сообщить об этом врачу.

7. Прибор выключается нажатием кнопки «Старт». Результаты измерений выводятся на дисплей до тех пор, пока вы не выключите прибор. Если ни одна из кнопок не нажата в течение 3 минут, то для сохранения заряда батареи прибор выключится автоматически.

9.5 Преждевременное прерывание измерения

Если есть необходимость прервать измерение давления по каким-либо причинам (например, пациент плохо себя чувствует), то кнопку «Старт» можно нажать в любое время. Прибор выключится и выпустит воздух из манжеты.

9.6 Использование функции памяти

Для каждого из двух пользователей прибор автоматически запоминает результаты последних 60 измерений с указанием даты и времени.

Нажав на кнопку «Память», вы увидите символ MR, который означает, что показано среднее значение последних трех измерений. Затем, нажимая на кнопку «Память» снова, вы сможете увидеть последние 60 измерений друг за другом (MR1, MR2, MR3,...MR60). В это время дата и время измерений также показаны на экране (MR1: значения последнего измерения) (MR2-MR60 – значения измерений перед MR1).



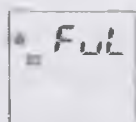
Чтобы посмотреть результат измерения для второго пользователя, сначала переключите прибор на второго пользователя (см п. 8.3), затем повторите все действия, начиная с нажатия кнопки «Память».

9.7 Удаление результатов измерения из памяти прибора

Заполнение памяти

Следите за тем, чтобы максимальный объем памяти не был превышен.

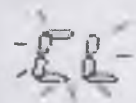
После того, как в памяти сохранены результаты 60 измерений, память прибора заполнена. Начиная с этого момента, в дальнейшем новое измеренное значение будет записываться на место самого старого значения. Когда память заполнена, на дисплее появляется следующий значок:



Удаление всех значений

Если Вам необходимо удалить все сохраненные значения, нажмите и удерживайте кнопку «Память», пока на дисплее появится надпись «CL», после этого отпустите кнопку для того, чтобы очистить память.

Нажмите кнопку «Память», пока надпись CL мигает; будут слышны 3 коротких звуковых сигнала, которые свидетельствуют об удалении сохраненных значений.



10. Информация о безопасности

Во время беременности, при аритмии или атеросклерозе, проводя мониторинг артериального давления, консультируйтесь с лечащим врачом.

Внимательно прочитайте данный раздел перед использованием прибора.

- Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.
- Людям с серьезными нарушениями кровообращения или болезнями крови перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может вызвать внутреннее кровотечение.
- Запрещается вставлять сетевой шнур сетевого адаптера в розетку и вынимать его мокрыми руками.
- При попадании в глаза электролита из батареи немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Как можно скорее обратитесь к врачу.
- При попадании электролита из батареи на кожу или одежду немедленно промойте большим количеством чистой воды.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, не отвечающих за свои действия.
- Используйте прибор только для измерения артериального давления.
- Не разбирайте прибор и манжету.
- Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.
- Избегайте обматывания воздушной трубки вокруг частей тела при проведении измерения. Это может привести к травмам при повышении давления в воздушной трубке.
- Не пользуйтесь рядом с прибором сотовым телефоном или другими устройствами, которые излучают электромагнитные волны. Это может привести к неправильной работе прибора.
- Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль, самолет).
- Используйте только оригинальный сетевой адаптер, предназначенный для данного прибора. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход прибора из строя.
- Включайте сетевой адаптер только в розетку с соответствующим напряжением.
- Не пользуйтесь сетевым адаптером при повреждении прибора или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте сетевой шнур из розетки.
- Используйте в этом приборе только четыре щелочные батареи типа «ААА». Не используйте батареи другого типа.
- При установке батарей обязательно соблюдайте полярность.
- Немедленно заменяйте старые батареи. Заменяйте все четыре батареи одновременно.
- Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, выньте батареи.
- Не используйте новые и старые батареи вместе.
- Не подвергайте прибор и манжету сильным ударам или вибрациям, не роняйте их на пол.
- Не выполняйте измерения после купания, приема алкоголя, курения, выполнения физических упражнений или приема пищи.
- Не сгибайте манжету с усилием и не перегибайте воздушную трубку.
- При отсоединении воздушной трубки следует тянуть за воздушный штекер в месте соединения с электронным блоком, а не за саму трубку.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.

11. Уход и обслуживание

1. Используйте прибор согласно руководству по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за повреждения прибора, вызванные неправильным обращением.
2. Защищайте прибор от экстремальных температур, сырости, пыли, прямых солнечных лучей.

3. В манжете находится чувствительный воздушонепроницаемый пузырь.

Обращайтесь с манжетой осторожно. Следите за тем, чтобы манжета не перекручивалась и не заламывалась.

4. Используйте для чистки прибора только сухую мягкую ткань. Не используйте бензин, растворители и тому подобные вещества. Пятна на манжете могут быть аккуратно удалены при помощи влажной ткани и мыльной пены. Манжету нельзя стирать!

5. Не роняйте прибор, защищайте его от сильных сотрясений.

6. Никогда не вскрывайте прибор! Может нарушиться заводская калибровка прибора, и гарантийные обязательства утратят силу.

12. Сообщения об ошибке. Выявление неисправности

Если во время измерения возникла ошибка, то процесс измерения прервется, и на дисплее



появится сообщение о соответствующем коде ошибки (наприме: Err 1).

Ошибка	Описание	Ваши действия
Err 1	Сигнал слишком слабый	Проверьте правильность наложения манжеты. Повторите измерение.
Err 2	Ошибочные сигналы	Во время измерения прибор зафиксировал ошибочные сигналы, вызванные, например, движением руки. Повторите измерение, держа руку неподвижно.
Err 3	Нагнетание воздуха в манжету длится слишком долго	Манжета не может быть накачана до необходимого уровня давления. Возможно, имеет место утечка воздуха. Проверьте правильность подключения и установки манжеты. При необходимости замените батарейки. Повторите измерение.
Err 5	Аномальный результат	Сигналы измерения неточны, из-за чего отображение результатов невозможно. Прочтите рекомендации для получения надежных результатов измерений и затем повторите измерение.

Иные возможные неисправности и их устранение.

Если во время измерения возникли неполадки, необходимо проверить следующие пункты и предпринять соответствующие меры

Неисправность	Способы устранения
---------------	--------------------

При включении прибора на дисплее ничего не высвечивается, несмотря на то, что батареи новые.	1. Проверьте правильность установки батарей (полярность). 2. Извлеките батареи, вставьте их вновь. Если дисплей не работает, замените батареи на новые.
Прибор не измерил Ваше давление или измеренные значения давления слишком низки (высоки) для Вас.	1. Правильно наложите манжету на руку. 2. Освободите руку от одежды, если она мешает измерению или стягивает Вашу руку. 3. Повторите измерение в спокойном состоянии.
При нескольких последовательно сделанных измерениях наблюдаются значительные расхождения результатов, хотя прибор работает нормально.	Пожалуйста, прочтите еще раз раздел 6.2. Часто встречающиеся ошибки. Повторите измерение.
Полученные значения артериального давления при измерении дома отличаются от показаний у врача.	Запишите показания прибора в разное время суток и проконсультируйтесь с врачом

Если, не смотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в компанию уполномоченную на принятие претензий за технической поддержкой. Никогда не пытайтесь починить прибор сами. Попытка самостоятельно открыть корпус прибора и починить его снимает все обязательства по гарантийному ремонту прибора.

Дополнительная информация

Уровень давления может колебаться даже у здоровых людей, поэтому очень важно всегда проводить измерения в спокойных условиях.

13. Условия хранения, транспортировки и правила утилизации

Упакованные продукты должны храниться в комнате, которая имеет хорошую вентиляционную систему. Падения, сильное сжатие, осадки и скачкообразное перемещение должны исключаться при хранении и процессе транспортировки. Необходимо отметить направление по месторасположению на упаковке.

Условия хранения и транспортировки

Температура	от -10 до +55 °C
Относительная влажность	от 10 % до 95 %
Атмосферное давление	от 50 кПа до 105 кПа

Утилизация данного изделия и использованных батарей должна осуществляться в соответствии с государственными правилами по утилизации электронных изделий.

14. Требования к защите окружающей среды

Продукты компании Л-Так Медикеа Пте Лтд. разработаны и произведены в соответствии с применимыми руководствами по защите окружающей среды. При условии правильной утилизации можно избежать риска загрязнения окружающей среды.

В соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 данные отходы классифицируются как отходы класса А (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к ТБО).

Прибор для измерения артериального давления MediCare BP105A в процессе транспортировки, эксплуатации и хранения не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду. По окончании срока службы приборов из них следует извлечь все материалы и компоненты, которые способны нанести вред окружающей среде, например, батареи.

15. Обязательство по качеству и послепродажное обслуживание

Производитель гарантирует, что изделие соответствует технической спецификации и выполняет свои функции при условии правильного использования и соблюдении условий хранения и транспортировки, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Производитель обеспечивает гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты приобретения товара.

Гарантийные обязательства действительны только при наличии кассового чека или полностью заполненного гарантийного талона с печатью торгового предприятия или центра технического обслуживания.

Гарантийное обслуживание не производится при наличии на корпусе прибора (включая дисплей) следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п.; при наличии следов вскрытия корпуса, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания; при наличии следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия на аппарат агрессивных сред; в других случаях нарушения потребителем правил хранения, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на элементы питания и упаковку прибора.

Если в течение гарантийного срока товар используется не по назначению или с нарушениями указаний руководства по эксплуатации, ремонт производится за счет потребителя.

Компания, уполномоченная на принятие претензий:

ООО "Формула-ФР",

105043, Россия, г. Москва, ул. Первомайская, д. 35/18.

Тел. 8-926-208-71-61

Пожалуйста, сохраняйте гарантийную карточку и чек о покупке для будущего обслуживания.

16. Соответствие стандартам

Высокое качество прибора подтверждено документально.

В России

Регистрационное удостоверение _____

Декларация о соответствии.

Сертификат типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

В Европейском союзе

Соответствие требованиям европейского стандарта по нефазивным приборам для измерения артериального давления:

EN1060-1

EN1060-3

EN1060-4

ANSI/AAMI SP10, NIBB

Соответствие требованиям европейского стандарта по электромагнитной совместимости EN10601-1-2.

Были выполнены требования Предписания Европейского Союза 93/42 ЕЕС по медицинской продукции класса II.

17. Проверка точности

Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые 2 года, либо после механического воздействия (например, падения).

Межповерочный интервал 2 года.

Более подробную информацию о поверке Вы можете получить в местном отделении Ростест

18. Производитель



«Л-Так Медикеа Пте Лтд.», Сингапур

Адрес места производства:

25 Mandai Estate #07-11,

Innovation Place Tower 1,

Singapore 729930.

25 Мандай Эстейт, #07-11

Инновейшен Плейс Тауэр 1

Сингапур 729930

Тел : +65 63342273

Факс : +65 6863 8190

www.medicare-l-tac.com.sg

Клиентское обслуживание: +65 6334 2273

19. Гарантийный талон

№ модели: BP105A

Серийный номер:

Имя пользователя:

Номер телефона пользователя с кодом области:

Е-мейл пользователя:

Описание ошибки:

Магазин розничной продажи и код:

Дата покупки:

Подпись:

/Перевод с английского языка на русский язык/

Перевод непереведенного текста

Первый лист

/штамп/ ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

/подпись/

'Овальная печать'

ПУБЛИЧНЫЙ ПОТАРИУС* СИНГАПУР*

Виктор Кох Кун Хор * N2015/0120

1 апреля 2015 – 31 марта 2016

27 января 2016

Подпись: /Подпись/

Имя: Амос Сим

Должность: Представитель руководства

/Печать компании/ Л-Так Медикеа Пте., Лтд. * № компании 200704758С

Десятый лист

/Печать компании/ Л-Так Медикеа Пте., Лтд. * № компании 200704758С

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик

Минзафарова Альфия Габбасовна



Город Самара, Самарская область.

Двенадцатого февраля две тысячи шестнадцатого года.

Я, Московцева Ирина Владимировна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком МИНЗАФАРОВОЙ АЛЬФИЕЙ ГАББАСОВНОЙ в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-362

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп. + 400 руб. 00 коп. согласно ст. 23 03
РФ о нотариате



Город Самара, Самарская область
Дата: 18 ФЕВ 2016
Я, Сенькина Лидия Михайловна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую верность этой копии с подлинника документа. В последнем подчисток, приписок, вкрапленных слов и неоговоренных исправлений или каких-либо изменений не обнаружено. На совершении нотариального действия, завершено, в присутствии свидетелей, удостоверяющих подлинность копии документа, не обнаружено фактов искажения содержания документа и фактов искажения фактов действительности.
Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп. + 400 руб. 00 коп. согласно ст. 23 03
РФ о нотариате

